HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.—NÚM. 1157 | Nueva Helvecia, Sábado 24 de Abril de 1926 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

El nuevo Concejo Auxiliar

En sesión realizada la semana última por el Concejo de Administración Departamental, se designó a las personas que constituirán la nueva autoridad edilicia de esta Villa. En una de nuestras ediciones últimas, dimos a conocer los nombres de los elementos designados, causando buena impresión en nuestro ambiente el acierto con que procedió el Concejo Departamental, al elegir a personas de indiscutible aptitud para ejercer tales cargos.

La población entera tiene puesta su esperanza en los flamantes munícipes, de quienes se espera, demás está significarlo, una obra útil y provechosa para los intereses fundamentales de nuestra progresista zona, tan necesitada de una eficiente acción municipal, para continuar afianzando decididamente su progreso en todos los órdenes de la actividad.

Si mucha obra constructiva han realizado los concejos anteriores, del que se acaba de nombrar se espera otro tanto, pues bien sabido es que las necesidades públicas, por el aumento y crecimiento de la población, son cada vez mayores, reclamándose con urgencia el establecimiento de muchas mejoras de importancia y la terminación de obras municipales iniciadas en períodos anteriores.

Si bien la falta de recursos pondrá serios obstáculos a la buena voluntad de los nuevos ediles, es innegable también que con una acción armónica, cordial y bien orientada de todos ellos, muchas conquistas podrán realizarse a breve plazo, máxime cuando la gestión del Concejo Departamental y la Asamblea Representativa se ha iniciado ya en términos francamente auspiciosos, que dejan vislumbrar la esperanza de una reacción positiva a las prácticas vituperables de períodos pasados.

El momento es de espectativa, pues, y corresponde esperar el desarrollo pleno de los acontecimientos para juzgarlos de modo concluyente y definitivo.

Otro empréstito millonario

Lo proyecta la Asistencia Pública

No hemos concluído de contratar un empréstito por valor de 30 millones de dólares y ya otra institución del Estado, si bien autónoma, tiene proyectado contratar un empréstito de seis millones de pesos oro, con el fin de destinarlos a una serie de obras importantes, algunas ya iniciadas y conseguir el mejoramiento general de los servicios de asistencia: nos referimos a la Asistencia P. Nacional.

Se informa al mismo tiempo que el programa de trabajos proyectados durará varios años.

No cabe la menor duda que la Asistencia Pública, institución digna de atención por razones que no es necesario exponer, bien merece el amplio apoyo de los demás poderes del Estado, proporcionándole los elementos necesarios para que así pueda desempeñar honrosamente su noble y humanitaria misión en la capital, y pueda extender su beneficiosa obra en toda la república que mucho la necesita.

Sin embargo, no será dificil a pesar de todo, que el Consejo de la Asistencia Pública se vea obligado a golpear las puertas de más de una casa para obtener el dinero que necesita para realizar la vasta y meritoria obra que tiene proyectada, y quien sabe si al fin conseguirá la cantidad que se propone contratar, ya que tampoco se ha dicho si piensa afectar en garantía parte de sus rentas, por concepto de amortización e intereses del proyectado empréstito, facilitando asi su realización.

Comisión Oficial de Semillas

Decíamos en uno de nuestros últimos números que la Comisión con que encabezamos estas líneas había iniciado las ventas de algunas semillas, y que muy en breve fijarían los precios de muchas otras a fin de que los agricultores pudieran hacer sus pedidos con anticipación a la misma.

Pues bien, la nombrada Comisión con el fin de dar al menor precio posible las semillas en general, sometió la solución al P. Ejecutivo, resolviéndose que fuera fijado sobre la base del costo de las mismas, más los gastos inherentes a la selección mecánica.

Damos a continuación los precios que de acuerdo con ese temperamento, han sido fijados para las distintas clases de semillas seleccionadas, por los cien kilos: trigo de pan $ 7.70; trigo de fideos $ 7.10; avena $ 6.00; lino $ 8.20; y alfalfa argentina $ 65.00.

Hemos dicho ya que los agricultores pueden dirigirse directamente a la Comisión Oficial de Semillas, como también a las Sociedades de Fomento Rural, y agrónomos regionales y prácticos rurales a quienes se les envió ya los formularios que deberán llenar los interesados al hacer sus pedidos.

El carbon mineral en suba

La prensa de la capital protesta por la suba continua que viene experimentando el carbón de piedra, que hace apenas tres meses se vendía a $ 14.00 la tonelada. Hace aproximadamente dos meses tuvo otra suba de dos pesos, vendiéndose a $ 16.00 la tonelada y ahora ya se ha empezado a vender a $ 18.00, con el agravante todavía que se viene anunciando ya una nueva suba, sin saberse naturalmente, si después de la que ya se anuncia vendrá otra más todavía.

De cualquier modo el hecho es significativo, pues salvo en los años de la guerra, en que la suba del combustible se producía, y hasta con razón en proporción extraordinaria, no se habían notado cambios tan importantes y tan frecuentes como los de éstos últimos meses, que han encarecido el carbón en más de un 25 °/o y posiblemente llegará muy pronto a un 40 °/o. Un autorizado vocero metropolitano al ocuparse de este importante asunto para la población, manifiesta que según noticias que tienen de buen origen, todos esos aumentos y los que se anuncian, no tendrían más razón de ser que la existencia de un trust que hace con el combustible lo que se le antoja, y siendo así como no hay porque dudarlo, el carbón seguirá subiendo hasta que ellos quieran, sin reparar para nada en las consecuencias que puede acarrear a los consumidores.

Del Señor Guillermo Ingold

El CONCEJO AUXILIAR de N. HELVECIA

Contribución a un plan eficaz de acción

Constituídas las autoridades municipales que, durante el próximo trienio, están llamadas a administrar los intereses públicos locales, y cuyo nombramiento,—justo es reconocerlo,—ha recaído felizmente sobre elementos que, por más de un motivo, son una garantía de dedicación y trabajo, conceptuamos conveniente dar nuestra opinión respecto a algunos puntos y problemas, cuya solución se impone a todas luces.

No tenemos la pretensión de que nuestra opinión sea aceptada, pero sí abrigamos la esperanza de que, por lo menos, sea considerada. Al escribir sobre estos tópicos, nos guía una sola finalidad: la de propender y coadyuvar al esfuerzo que todos debemos realizar, en el sentido de apoyar la obra buena que nuestros munícipes proyecten llevar a cabo, impeliéndoles a realizar aquella que mejor encarne las públicas necesidades.

EL CÁNCER DEL "POLITIQUERISMO"

Debemos hacer de Colonia Suiza, debemos hacer de Nueva Helvecia, aquello que estas ricas regiones merecen. Si dentro del Concejo es posible extirpar el cáncer del «politiquerismo;» si nuestros nunícipes renuncian a toda ambición de ejercer influencias derivables de los puestos que ocupan; si se vá llevado del firme propósito de trabajar mancomunados, con verdadero espíritu de sacrificio personal: si para la provisión de cargos se elijen a «los mejores» y no a aquellos que ostentan determinada divisa, como desgraciadamente se ha hecho en pasados períodos; si, en una palabra, los miembros del Concejo Auxiliar cumplen con los más elementales deberes impuestos por el patriotismo y por su hombría de bien,—no existe la menor duda que, aún dentro de los limitados recursos de que se dispone, es posible colmar una buena parte de las públicas necesidades y aspiraciones.

UN POCO DE ESPÍRITU REVOLUCIONARIO

Para que un franco éxito corone los esfuerzos que se realicen, preciso será desterrar arcáicas normas de conducta. Lo que se quiere hacer, hay que hacerlo de inmediato. En materia de progreso edilicio, bueno es qne prime un poco de espíritu revolucionario. Detenerse en una obra buena, considerada útil y necesaria, só pretexto de que ella pueda herir algún interés particular, es marchar directamente al fracaso! Vivimos de prisa y de prisa es necesario trabajar! Dejarlo todo para «más adelante,» cuando los tiempos «sean mejores,» es un error que lleva al estancamiento.

UN EJEMPLO ELOCUENTE

Pondremos un caso práctico como ejemplo:

Cuando se proyectó la célebre Ordenanza sobre veredas, cordones y cunetas, fué formidable la grita que se levantó, por parte de los directamente afectados, quienes atendían más a sus propios intereses inmediatos que a los del público. El Concejo de aquel entónces, al cual tuvimos el honor de pertenecer, desatendió el injusto clamor. Llevó adelante la obra, con este curioso resultado: los más grandes opositores de aquél entonces, convencidos del inmenso beneficio que aportó a la Villa Nueva Helvecia la aplicación de la citada Ordenanza, son los que más intensamente desean que ella sea extendida a todo el radio urbano. ¿Porqué? Pórque han quedado impresionados por el progreso que las cunetas y veredas significan para el pueblo; pórque ha cambiado completamente el aspecto de la villa; pórque lo que antes no era más que un miserable villorio, hoy es una riente incipiente ciudad, en la cual, por cierto, hay mucho todavía que trabajar; pórque se han dado cuenta que es necesario, imprescindible para la urbana estética, extender el beneficio de aquella ordenanza, a todas las calles urbanas.

NO MÁS BARRO SOBRE BARRO!

La vialidad urbana y rural, es el capítulo fundamental de una feliz acción edilica. Hay que abandonar los viejos sistemas de componer las calles, echando barro sobre barro; Con la cooperación del vecindario, ¿no será posible, no yá pavimentar como sería el ideal, sinó balastrar las principales vías de nuestro centro urbano? En vez de pagar ingentes sumas para acarreo de «barro», ¿pórque nó pagarlas para acarreo de «balastro»? Con un aumento relativamente insignificante, es posible hacer **bien**, lo que hoy se hace **mal**. Es vergonzoso que en pleno centro, frente a la misma plaça Pública, se dificulte el tránsito, cuando llueve, por la acción ignominiosa del lodo.

DON MARTÍN ODRIOZOLA DIÓ UNA LECCIÓN

Lo que puede hacer la cooperación vecinal, lo tenemos de manifiesto en un ejemplo que todos hemos tenido oportunidad de observar. La cuadra frente a la cual está establecida la panadería del señor Odriozola (no sabemos el nombre de la calle, pues las calles de Nueva Helvecia no tienen nombre) es la única sobre la cual es posible el fácil tránsito en dias de lluvias, y ésto se debe, en primer término, a la acción diligente de don Martín Odriozola quien, con clara visión de sus propias conveniencias e indudable espíritu de progreso y solidaridad social, no trepidó en gastarse unos pesos, para balatrar el trecho de esa cuadra. Si nuestro Concejo Auxiliar se decidiese seriamente a mejorar las vías urbanas, seguros estamos que aparecerían muchos Odriozolas, capaces de secundar eficazmente a las autoridades edilicias, transformándose así, en breve tiempo, el aspecto de nuestra calles y desapareciendo con ello, esa impresión de miseria, de sucia pobreza, de indigno «amarretismo» o sórdida avaricia que invade a todo aquel que cruza las vías de tránsito de N. Helvecia!

¿EN QUÉ CALLE VIVE VD.?

Hemos dicho que las calles urbanas de nuestra población, no tienen nombres. Ello es efectivamente así; La nomenclatura existe, pero en el papel, en un insignificante cuadrito colgado en la sala del Concejo Auxiliar. Nadie sabe dónde vive ni qué número tiene la casa. Exactamente lo mismo que en las aldeas de los negros del Africa!

¿Porqué no tenemos nomenclatura? Nosotros lo sabemos; Cuando presentamos el proyecto respectivo, que representaba un desembolso

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 15 del mes de Abril del año mil novecientos veintiseis, a las 16 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don RAUL AMADOR PEÑA, de veintinueve años de edad, de estado soltero, de profesión herrero, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Valdense, (4.ª sección) domiciliado en esta Villa y doña ELVIRA CANDIDA DAGUERRE, de veinte años de edad, de estado soltera, de profesiòn labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en esta Villa, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periòdico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.40 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.45 a 0.65 yunta.

Huevos la docena 0.28.

Manteca.—Se cotiza de 0.80.

Miel. el litro 0.65

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.15

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera.—0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.45	$ 4.50
Campo	» 4.35	» 4.40

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 5.40	» 5.80
Vacas	$ 4.40	$ 4.80
Vaquillonas	» 3.40	» 3.80
Terneras	» 1.60	» 1.80
Becerros	» 0.60	» 0.80
Nonatos	» 0.50	0.60

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 6.00	$ 5.50
Corderitos	» 0.80	« 0.90
Cueros potro	» 2.20	» 2.40
Cerda	» 7.50	» 7.60
Pluma	» 0.00	» 3.40

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 5.85	» 5.90
Bueno	» 5.70	» 5.80
Regulares	» 5.50	» 5.60
Superiores del interior	$ 5.85	$ 5.90
Buenos id id	» 5.70	» 5.80

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$ nominal	
Buena	» 3.60	» 3.80
Idem regular	» 3.00	» 3.10
Porotos de manteca	» s/comprad.	
Idem blancos chicos	»	»
Idem cariocas	»	»
Alpiste bueno	» nominal	
Regulares id id	» nominal	
De fideos sup.	»	» 4.90
Id id buenos	» 4.60	» 4.70
Id id regulares	» nominal	
Idem regular	»	»
Paja escoba sup.	» 0.80	» 0.90
Idem idem regular	» 0.60	» 0.65
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 4.00	» 5.00
Idem Mar Plata sup	» 5.50	» 6.00
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	» 5.70	» 6.00

MAIZ

Cuarentino	» 6.10	» 6.20

efectivo de la misérrima suma de quinientos pesos (¡¡), el Concejo Auxiliar lo rechazó por considerar que «no era el momento oportuno»! Hace de ésto, varios años. Y «el momento oportuno» nunca llega¡ Preciso será que nos entierren a todos dulcemente, ántes que «el momento» llegue!

A nuestro juicio, el actual Concejo Auxiliar debe apresurar el advenimiento del «momento» de marras. No se requiere una suma enorme de dinero para hacer la obra! Pero hay que hacerla! No es digno de nuestro progreso, de nuestro adelanto, que no se forme el nomenclator de las calles urbanas. No es serio continuar con el actual estado de cosas. El gasto a realizarse es pequeño. Sabido es que la ley respectiva obliga a los propietarios de casas, a pagar el costo de las chapas de numeración, a razón de $ 0.50 cada una, cosa que reduce a una insignificancia, la contribución de las arcas del Municipio.

EL TIFUS ENDÉMICO

No podemos aspirar a realizar obras sanitarias, en la acepción científica de la palabra. Requiere ésto, una suma enorme de dinero, del cual no es posible disponer. Pero ello no obsta a que, respondiendo a vitales intereses de la población, cuya salud se halla seriamente amenazada por el tifus, se proceda enérgicamente a sanear las casas, obligando a sus propietarios a elementales medidas de precaución. El Municipio debe imprescindiblemente contar con una barométrica que responda a esa acción, obligándose a los propietarios a construír pozos negros sépticos, absolutamente impermeables, que impidan la contaminación de las tierras. En cada manzana de la villa, existen por lo menos veinte pozos negros, hechos en forma primitiva, que dejan paso a las letales filtraciones, contaminando las aguas de consumo de la población. Beber agua en Nueva Helvecia, entraña en la actualidad un positivo peligro! Un conocido médico amigo nos declaró que, en los años que tiene de permanencia en la Villa, jamás ha querido beber una copa de agua procedente de aljibes o manantiales existentes dentro del radio urbano. Y cuando un médico ésto afirma, sus razones pederosas tendrá!

ES CLARO QUE SE NECESITA UNA BAROMÉTRICA!

Oblíguese a un saneamiento paulatino, racional, comenzando por disponer que en toda nueva construcción, se deben instalar pozos sépticos. Naturalmente que la Comuna debe adquirir, con carácter de urgencia, la indispensable barométrica, a fin de responder a los servicios de saneamiento que le fueran solicitados. Con ello se evitará que se tenga casi que hipotecar una casa, cuando se presenta la necesidad de solicitar los servicios de la barométrica del Concejo de Rosario. Es ridículo que un propietario o inquilino tenga qun pagar varías decenas de pesos, como sucede en la actualidad, cada vez que se vé obligado a agotar un pozo negro. Y de paso, tiene que solicitar la barométrica, sombrero en mano!!

(Continuará).

Estudio de la organización carcelaria

—

Misión confiada al señor Griot

Días pasados el Consejo Nacional de Administración votó por unanimidad una moción presentada por el consejero doctor Narancio por la cual se le confía al ex-diputado nacional señor J. Oscar Griot, la misión de estudiar el sistema carcelario que rige en la gran república del Norte, teniendo en cuenta sus notorias aptitudes para estos estudios, ya demostrados cuando fué designado oficialmente para desempeñar igual misión en Chile y Argentina.

La reorganización de las policías

—

Proyecto del Sr. Gómez Folle

—

Segun informan de la capital el jefe de Policia señor Juan C. Gomez Folle, entregará de un momento a otro al Presidente de la Republica, sinó se lo ha entregado ya, un interesante proyecto de que es autor sobre reorganización del instituto policial.

Según esos mismos informes dicho proyecto, resolvería todas las necesidades de la policía, no solo del departamento de Montevideo sinó de toda la república, poniendo a aquella a la altura de las necesidades actuales de la población, al mismo tiempo que se dispone la financiación del mismo de una manera altamente científica y práctica a la vez.

El proyecto del señor Gómez Folle, de acuerdo con los datos suministrados, ha de encontrar ambiente favorable en las altas esferas gubernativas y de desear es que se convierta en realidad para bien del instituto policial hoy deficientemente organizado, y para el país en general que contaría con mayores garantías.

Fomento de la colonización

—

Informes solicitados al B. Hipotecario

—

En una de las sesiones últimas celebradas por el Ejecutivo pluripersonal, el consejero doctor Martinez planteó un asunto que reviste especial interés para nuestra campaña y especialmente para fomentar la colonización que el pais tanto necesita.

En efecto, el doctor Martínez manifestó que la ley creando la Sección Fomento Rural en el Banco Hipotecario, no tuvo por fin fomentar la colonización en todas sus faces, sino facilitar la división de la tierra y su adquisición por pequeños propietarios agrícolas.

Era frecuente en el país, dijo, la afirmación de que había elementos que tenían ahorros y no encontraban tierras. Por la ley referida se les facilitaría a todos los que pudiesen entregar el 15 por ciento, indicio de su capacidad y garantía del interés que podrían seguir cumpliendo.

Significó la conveniencia de conocer los resultados de esa ley en los tres años que lleva de vígencia, pidiendo que se requiriera informes del Banco sobre los campos comprados, áreas enagenadas, adquirentes que estén al día y nómina de los atrasados, precio de adquisición y de reventa y fracciones que no estén colocadas.

El Ministro de Industrias señor Gutiérrez compartió las ideas del doctor Martínez manifestando que consideraba muy útiles los informes del Banco Hipetecario, sobre todo ahora que los recursos votados se han agotado, y que era necesario saber si debe solicitarse al Parlamento la ampliación de los mismos.

A nuestro juicio, el Banco Hipotecario presta incalculables servicios en favor de la colonización y de seguro que sí se hiciera una propaganda eficaz en todo el país dando a conocer los resultados obtenidos hasta la fecha, bien pronto el parlamento tendría que votar mayores recursos, para que el citado Banco pudiera llenar cumplidamente la acción progresista que inspiró la ley respectiva en vigencia.

Honroso para un funcionario

—

El ex Juez de Paz de esta Villa señor Juan E. Marauda que como se sabe se acogerá a los beneficios de una bien ganada jubilación, después de haber actuado correctamente al frente del Juzgado por espacio de 18 años consecutivos, ha recibido del Juez Letrado Departamental de Colonia doctor Atilio C. Brignole, la atenta y expresiva nota que publicamos más abajo, y que mucho honra al activo y competente ex-funcionario.

Dice la nota a que nos referimos:

Colonia, Abril 13-1926.—Señor Juan E. Marauda.—Nueva Helvecia.

Al enterarme de que Vd. tramita su jubilación, me es grato hacerle llegar a su conocimiento que lamento su retiro de la justicia de paz departamental, dejando constancia de su correcta actuación al frente del Juzgado de la 10.ª sección que desempeñó Vd. por varios años.

Deseo a Vd. un merecido descanso y felicidades, y aprovecho la oportunidad para saludarlo muy atentamente.—A. C. Brignole.

El Municipio montevideano pleitista

—

FALLO CONDENATORIO

—

El Municipio montevideano cuya situación financiera no puede ser peor, acaba de recibir un duro golpe en el célebre asunto del Parque Hotel.

El martes pasado se falló el arbitraje convenido con el ex-ocupante de dicho establemiento señor Cassoni, cuyo resultado es por demás desfavorable para el Municipio.

En efecto, los árbitros doctores Mendivil, Sorín y Polleri, fallaron la contienda estableciendo que el Municipio deberá pagar por todo, al ex arrendatario del Parque Hotel, una suma mayor a 154.000 pesos, más tres mil y pico de pesos pagados con anterioridad por cuenta de Cassoni.

Por lo visto, el Municipio montevideano ha hecho un mal negocio con tal de ser hotelero, y tiene que pagarle al echado Cassoni, la utilidad que éste pudo haber obtenido en su explotación.

Por Alfredo Carbajal

—

Remate de haciendas

El jueves 29 del corriente se efectuará a la una y media de la tarde, en el Local Rosario próximo a la ciudad del mismo nombre, el remate de haciendas que venía anunciando el activo martillero señor Alfredo Carbajal.

Damos a continuación el detalle del ganado inscripto en el catálogo correspondiente:

Doroteo Bentancour, 10 vacas; Angusto Marfurt, 30 terneros; Wohlwend y Gratwohl, 50 vacas y novillitos, 20 terneros; Juan Collazo, 25 vacunos; Bentancour y Vila, 10 vacas gordas, 1 lote de 1/2 engorde; E. y N. Rey, 1 lote vacas gordas; Salomón y Mourglia, 30 terneros y vacas; Jos L. López, 30 terneros, 10 vacas; Carlos Chiovino, 25 terneros; José Martina, 50 terneros, 15 vacas invernar; Alfredo Reisch, 50 reses de corte; Justo Viera, 10 vaquillonas, 4 bueyes, 5 lecheras; Pérez y Souza, 1 lote terneros; Baraibar Hnos., un lote sin detalle; Eufronio Cabrera, 25 novillitos.

TABLADA

—

Operaciones de ganado en pié

Las operaciones en tablada, según datos llegados recientemente, se realizan con bastante pesadez, pagándose en general precios relativamente bajos.

El Abasto pagó por lotes de novillos buenos entre 86 y 88 milésimos y por vacas gordas entre 76 y 80 milésimos.

Los frigoríficos también operaron con flojedad, abonando por bueyes entre 65 y 95 milésimos y por novillos los mismos precios, si bien el límite fijado de 95 mi-



Club Nacional de Football

La Comisión Directiva de esta institución, resolvió en su última sesión, llamar a licitación a los interesados, para el otorgamiento del derecho exclusivo de ventas de bebidas durante los partidos que se realicen en su cancha Parque Häberli, debiendo los interesados, presentar sus propuestas por escrito a esta Comisión Directiva.

Resolvió también, dar libre acceso al field a los fruteros cobrándoles como derecho, la cantidad de $ 0.35 más su entrada si no son socios.

Que para entregar a los socios los carnets que les garanticen libre entrada al field, deben ponerse al día en el pago de sus cuotas.

lésimos se pagaron por novillos de buena clase y estado.

Por vacas y terneros los frigoríficos alcanzaron a pagar hasta 85 milésimos.

AL PASAR

No insista che!...

En las breves notas que con frecuencia consigno en esta sección, creí de mi deber (por si le habían quedado en el tintero) rectificar unas extensas publicaciones que en favor del tourismo firmaban los señores Leicht Hnos.

Las mencionadas notas fueron objeto de una primera publicación en que se dejaban en piè nuestras apreciaciones, (por lo cual no contesté), pero hete acá, en que una nueva y extensa en que se toma el rábano por las hojas y andándose por las ramas, lo único que parece quiere hacerse notar, que era intención del suscripto, dejar mal parados a los hoteleros, lo cual no es leal.

Yo concedo a los hoteleros lo que buenamente conquistaron, pero insisto en que con respecto a atracciones, y economía para gozar de ellas, fomento del tourismo, a iniciativas de orden público, hicieron lo menos que podían hacer, ésto es: su esfuerzo se concretó poco más que a atender sus respectivos establecimientos.

«El Duende», no dispone en esta sección de espacio para polemizar y creyó que no contestando, daba la satisfacción de dejar con la última palabra al original contrincante, por lo que se ruega no insistir.

Solución de un conflicto

En un suelto aparecido en estas mismas columnas, se deja entrever, que el asunto que al señor C. Frey provocaron algunos empleados, y a su vez aquel al Concejo Departamental dará mucho que hacer.

El asunto está terminado y nada tienen que ver con él algunos artículos injuriosos que aparecieron en un periódico departamental, que son inspirados por despecho o mala información y alguna opinión en que se intentó una defensa de un empleado que no solo no atiende su puesto, sinó que ni siquiera se ha posesionado de él.

Si el señor C. Frey se declara satisfecho, lo menos que pudo hacer el Concejo Departamental, era tomar las medidas que tomó, en favor de la salud pública y en favor de un gremio meritorio, que se hallaba a merced del despecho, de cualquier funcionario, que era árbitro del capital, de la reputación y de la salud pública, puesto que no es nuevo el caso que la negativa de un fiado, trajo aparejado más de una vez, una multa, en nuestro Departamento.

Por lo tanto los comentarios de los despechados son los que permanecen en pié, lo demás se halla finiquitado.

El Duende.

INSPECCION DE LA LECHE

Resolución dictada por el Concejo Auxiliar de Colonia

Transcribimos a continuación la resolución dictada por el Concejo Auxiliar de Colonia relacionada con la inspección de la leche que se expende al público y que deberán fiscalizar semanalmente los Inspectores Municipales.

Colonia, Abril 8 de 1926:

En virtud de que el Concejo Departamental de Administración resolvió en sesión de la fecha disponer con carácter, que en lo sucesivo no se practiquen inspecciones de leche, con los aparatos medidores conocidos por «Lacta densimetro» por haberse constatado que estos aparatos no ofrecen la suficiente garantía como para poder clasificar con exactitud y justicia la pureza o adulteración de la leche.

Atento a que por la misma resolución se dispone que semanalmente los señores Inspectores Municipales procederán a extraer una muestra de la leche que se expende al público, a efecto de su análisis.

Se resuelve: 1.º—Que por Secretaría se notifique esta resolución a los Inspectores Municipales, dependientes del Concejo Auxiliar, señores Manuel Mendez, Otto F. Manzino y Alcides A. Amézaga, para conocimiento y para que previamente lo hagan conocer a los lecheros.

2.º—La Oficina proveerá a los Inspectores encargados del cumplimiento de esta resolución de tantos recipientes de vidrio, adecuados para ello, como expendedores de leche hay inscriptos con arreglos a la Ordenanza fecha 12 de julio de 1911, con capacidad hasta de 200 gramos cada uno para las muestras a extraerse; debiendo contener cada recipiente, el nombre del lechero a quien corresponda.

3.º—Estas muestras serán entregadas directamente, por los Inspectores Municipales, a la Inspección Veterinaria, a efecto del análisis correspondiente de acuerdo con el ofrecimiento hecho al Concejo en ese sentido por el Jefe de la Inspección Veterinaria doctor don Enero García Moreno.

4.º—Los Inspectores Municipales, mensualmente pasarán al Concejo Auxiliar una relación con especificación de dia y nombre de lecheros de quienes hayan solicitado muestras

5.º—A efecto de regularizar este servicio con carácter permanente, el Concejo Auxiliar incluirá un proyecto de presupuesto para el Ejercicio 1926 1927, asesorándose o tratando al referendum este servicio, con el laboratorio local, que considere más ventajoso.

¡Peor que las bestias!

Un «angel» de 20 años de edad que se encontraba en La Maternidad dió a la luz una criatura dias pasados y luego tuvo la bestial ocurrencia de despedazarla y arrojarla al W.C.

Algunos colegas no han querido dar su nombre, segun dicen, por no hacerla más desdichada, y consideran que ella no tiene la culpa de su crimen.

Pero la verdad que si á esa «inocente», con menos conciencia que una bestia, no le importó despedazar a su propio hijo, menos podrá importarle que aparezca su nombre en letra de molde anunciando su crimen.

¿O se trata de alguna «chica bien» que no quieren descubrirla?

SE DICE

Que los concejales recientemente electos están animados de los mejores deseos para trabajar en bien de los intereses generales de la sección y que pronto iniciarán algunas obras de vialidad rural y urbana de gran urgencia.

¿Quién no desea el mejoramiento, por ejemplo, de nuestras vías de tránsito, próximos como estamos a la estación de las lluvias?

Política nacionalista

Reunión del Congreso Elector

Tuvo lugar el domingo pasado en la capital del departamento, la reunión del congreso elector nacionalista con asistencia de más de 50 miembros pertenecientes a la mayor parte de las secciones del departamento.

Tenía por objeto la citada reunión elegir nueva comisión departamental y designar al mismo tiempo, delegados para la convención nacional y para la elección de directorio.

Por unanimidad fueron votadas las siguientes personas:

Comisión departamental.—Juan Gelio Salorio, Juan Defranqui, doctor Angel G. Fortunato, doctor Justo Reyes, A. Angel Pérez, agrimensor Manuel Ibarra Bastarrica, Francisco Cassanello, Norberto José Pino, Marcelino Fernández.

Convencionales.—Dr. Rodolfo Amargos, Domingo Baqué, Rogelio V Mendiondo, doctor Alvaro R. Vazquez, Daoiz R. Cerdeiras, Carlos L. Clavijo, doctor Alfredo J. Solares, doctor Justo Alonso, Juan Pedro Suarez, Dardo Bardier Indart Francisco H. Capandeguy, Aquiles B. Oribe y Manuel Ibarra Bastarrica

Para elección de directorio.—Dr. Alvaro R. Vazquez, doctor Justo R. Alonso, Rogelio V. Mendiondo, Juan Tomas Nuñez, agrimensor José Francisco Saravia doctor Héctor Lapido, doctor Dardo Bardier Indart.

CREMA A $ 0.75

Porqué tanta diferencia?

A varios lectores les ha extrañado sobremanera de porque la crema se paga acá a $ 1.15 y en Colonia a $ 0.75, y la verdad hemos encontrado que una importante fábrica de manteca de la capital tiene un aviso en un colega de la capital del departamento en que dá el precio de solo $ 0.75.

Nosotros creemos que la casa compradora tendrá alguna razon poderosa para pagar por el kilo esa diferencia que representa sobre el valor a que nos referimos algo más del 50 por ciento, de modo que la pregunto que se formula solo podría contestarla la casa compradora a que nos referimos.

Deportivas

Artesano al Sauce

Mañana ha de trasladarse a Puerto del Sauce el primer equipo de Artesano, con el fin de medirse con el combinado de aquella localidad.

Ya en la presente temporada tuvo oportunidad nuestro conjunto de la casaca roja de medirse con quien mañana será su ocasional adversario, habiendo alcanzado los de casa el triunfo.

El partido que apurará mañana tiene forzosamente que ser más interesante, ya que los rivales bajarán a la liza en la plenitud de su entrenamiento, y las escuadras de mejor manera preparadas.

Con este match se inaugurará oficialmente el nuevo field de la Liga local, por lo que la fiesta del músculo resultará mucho más interesante y se verá repleta de concurrencia.

Creemos que Artesano siempre que pueda llevar todo su plantel de primera, ofrecerá a los aficionados saucenses del popular deporte, una hermosa exposición de juego.

Se rehabilitó

A «Langosta», le habíamos cargado la mano con motivo del encuentro de los albos con Uruguayo de Conchillas, donde hizo un juego, muy distinto al que él sabe hacer, haciendo perder en mucho el poderío al equipo albo. Sin embargo ahora, en los últimos partidos frente a los montevideanos, Ernesto Wibmer se rehabilitó haciendo dos hermosos partidos, que cooperaron en mucho a la victoria de los suyos.

Creemos justicia reconocerlo.

Flor de goleada

Hacía tiempo que los cuadros de Montevideo que salían al interior no se permitían el lujo de golear en forma tan abultada como lo hizo el domingo Lito en San José con el team Wanderers a quien le metió la friolera de 6 tantos contra uno.

Y lo peor, que esta sarta de goals los hizo todos en pocos minutos del segundo tiempo.

Tributando loas

Un periódico de rosario, comenta regocijado la victoria que el domingo le infringiera el Everton de aquella a nuestro Artesano.

Y para hacerla más meritoria publica este párrafo:

«Nota: Conviene hacer destacar en mérito a los vencedores que Artesano venía fuertemente entrenado, siendo varios los partidos jugados en esta temporada, y entre ellos dos interesantes encuentros, en la Semana de Turismo, con el team Usinas Eléctricas, de primera linea, equipo que luego venció al propio Nacional de Montevideo por 1 a 0.»

En honor a los perdedores, nosotros diremos que Artesano iba con la mitad de los jugadores de segunda categoría, faltándole: Pereira, Iduate, Mongelar, Parrilla, Jhan, etc.

Con esto queda todo dicho!

... Que Fénix hará muy buen papel

«La Tribuna» de montevideo, al anunciar la visita de Fénix a ésta, escribía un suelto. el que terminaba con este párrafo:

«Creemos firmemente que el Fénix hará muy buen papel en Colonia Suiza ya que se trata de un equipo homogéneo, entusiasta y de empuje.»

Pues señor, no se había equivocado en mucho el colega. El papel que hizo Fénix entre nosotros fué regular, especialmente en su segunda presentación, donde no encontrando a quien acusar de la derrota, le llevaban la carga al referée que hacía lo humanamente posible, por favorecerlos, ya que era un compañero de cuadro. Paró por offside, todas las cargas que pudo a los helvéticos, mientras que los montevideanos, decían que les tiraba a ellos a la cabeza.

Una nota al Club Nacional

La entidad local que preside el señor Greising, ha recibido del señor Sturzzenegger, con motivo de la resolución adoptada por la última asamblea la siguiente nota:

Hela aquí:

Montevideo. Abril 11 de 1926.—señor Presidente del Club Nacional de Football.—Nueva Helvecia.—Muy señor mío:

Está en mi poder su atenta carta de 25 de Marzo ppdo, en la que me comunica que la Asamblea General me ha designado por unanimidad, socio honorario de esa corporación, resolviendo a la vez, solicitar el envío de mi retrato para colocarlo en la sala de sesiones.

Estoy realmente confundido por tanta gentileza, y puede creerme, señor. Presidente, que al enterarme de los términos de su atenta carta, he experimentado una de las más grandes satisfacciones de mi vida

deportiva, no porque los modestos servicios que he tenido el placer de prestar al Nacional, merezcan el honor que se me acuerda; sinó porque veo que los asociados de esa institución me han querido demostrar, que reconocen que mi actuación en el deporte, durante treinta y cinco anos, acertada ó nó, fué siempre inspirada en los más sanos principios.

Agradezco, pues, a todos, y de todo corazón, el alto honor que me confieren, y prometo la remisión en oportunidad, de mi fotografía que mandaré hacer en cuanto me sea posible.

Hago votos por la creciente prosperidad de ese simpático club, y me interesará vivamente enterarme de nuevos éxitos del mismo, alcanzados como hasta ahora en caballerezca lid.

Abrazo á todos y los saludo muy efectuosamente S. S. S. Carlos Sturzenegger.

Universal a primera

Como se venía anunciando el Club Universal que venía actuando en segunda categoría, se inscribió para participar en la presente temporada en la división superior.

Dado el entusiasmo de todo ese elemento joven que forma en los cotorros, cabe esperar que mucho adelantará, ofreciendo para el deporte lugareño muy buenos elementos, y tarde o temprano los más satisfactorios éxitos coronarán su esfuerzo.

¡Adelante, pues!

El 2 de Mayo

En sesión del jueves realizada por la Liga local, se resolvió iniciar la temporada, el domingo 2 del entrante mes de Mayo.

El delegado de Nacional opinaba de que la temporada se iniciara el domingo próximo, pero, fué materialmente imposible hacerlo, dado que aún algunas entidades, no han inscripto sus cuadros.

Así, pues, que esperemos unos días más y tendremos la temporada oficial.

Nacional y Universal

Como decimos en otro suelto de esta misma sección, el team de lo Barreto, ha resuelto inscribir un cuadro en primera categoría. Así, pues, que ya le toca entreverarse entre los de la división privilegiada. Por esta razón, ha concertado para mañana un encuentro con la primera escuadra de Nacional, partido que se llevará a cabo en el field de los albos.

No se puede hacer comentario pronosticando el cariz del encuentro, ya que el team de Concordia es completamente nuevo, ante rivales de esta naturaleza, pero, solo la curiosidad de ver a los cotorros en su ascenso, llevará al field de los albos mucha público.

Como preliminar a este encuentro, jugarán los cuadros de segunda división Nacional y Uruguayo.

Suponemos que la gente de Mendez, ha de rehabilitarse de la amplia derrota que le infringieran el lunes.

También va al Sauce

Mañana se trasladará a Juan Lacaze el segundo team de nuestro Artesano a medirse con un combinado de aquella localidad.

Dicho encuentro se realizará como preliminar del de primera.

Buena pesca

Los del Darling, de Canelones, parece que hace algún tiempo le venían tirando los anzuelos al excelente arquero de Flores, Estives, que como se recordará fué el que tuvo más lucida actuación durante el Campeonato del Sur.

Ahora, según datos, la pesca ya está hecha, y el excelente guarda valle está dispuesto a defender el mencionado team canarío.

Buena pesca en verdad.

HIPICAS

Como anunciamos oportunamente, mañana tendrá lugar en la pista «La Calera» del señor Juan Gil Prieto una importante california en la q' intervendrán los siguientes productos: «Rey» de Juan Gil Prieto; «Dieciocho», de Enrique González; «Verónica», de Virgilio Troche; «Solito», de Federico Milano.

Esta prueba ha despertado mucho interés entre los numerosos aficionados a esta clase de fiestas, por lo que cabe suponer que habrá una reunión crecida un la citada pista.

El tiro a correrse son 500 metros, soltando por cinta y la apuesta $ 25 por cada parte.

El señor Dupetit Ibarra

Dentro de breve abandonará la Dirección del colega «La Acción» que se edita en la capital del departamento el señor Alfredo Dupetit Ibarra, periodista de vasta preparación, que desempeñaba el cargo con mucho acierto.

Motiva el retiro del mencionado colega del periodismo departamental, el hecho de ausentarse para Montevideo, donde fijará su residencia.

Lamentable es deveras que elementos como Dupetit Ibarra se alejen de las actividades periodísticas del departamento de Colonia.

EN EL LOCAL KUSTER

Se llevó a cabo en el local Kuster, el jueves último, el remate que el martillero señor Alfredo Carbajal tenía anunciado.

Aunque el tiempo se presentó poco satisfactorio, dado que se hizo sentir una regular lluvia, la concurrencia de compradores, así como de vendedores fué numerosa, habiéndose operado con animación.

Las ventas alcanzaron a un total de $ 9.167.95.

Los propietarios de este local, señores Osinaga y Carbajal, han resuelto suspender las ferias, hasta la próxima primavera.

«LA IDEA»

Ha cumplido su séptimo año de vida nuestro colega nombrado en el epígrafe y que ve la luz pública en la ciudad de Carmelo.

Nuestras felicitaciones al estimado colega, en tan fausto aniversario.

TIRO SUIZO

El gran torneo anual

Crónica detallada de las fiestas

Esta prestigiosa y antigua institución del epígrafe ha llevado á cabo tal estaba anunciado sus grandes concursos de tiro al Blanco anual, en los días 17, 18 y 19 del corriente mes, cuyos resultados, como se verá más adelante confirman una vez más la importancia del Tiro Suizo la entidad de esa índole más antigua de la República instalada y organizada á la par de los primeros polígones y stands existentes en el extranjero. Estos concursos obtuvieron un verdadero record hasta el presente, y todo año que pase se va perfilando y acentuando cada vez más la pericia de los magníficos tiradores, en cuyas venas aún corre sangre de los ascendientes de la patría de Guillermo Tell y vibra el entusiasmo tradicional helvético. Conforme se aludió más arriba, el resultado general de los importantes concursos que esta Sociedad acaba de realizar, evidencia de que en el Uruguay hay insignes tiradores, que puden competir con los homólogos del extrangero, y sin embargo nuestro país cuando se verifican certámenes de tal naturaleza afuera de nuestras fronteras, el Uruguay no ha estado nunca representado con elementos verdaderamente avezados en el tiro, sino cuando nuestro país ha mandado una delegación como por ejemplo aconteció en el año 1910 cuando los grandes concursos internacionales en Buenos Aires, nuestra delegación fué la que peór papel hizo ¿Y por qué? Porque el Estado ignoraba de que en el país había elemento idóneo en el tiro, y si no alcanzaba el triunfo por lo menos habrían salido airosos por cuanto el «Tiro Suizo» entonces contaba con tiradores, que al intervenir en aquél gran torneo el Uruguay hubiera quedado dignamente representado.

El «Tiro Suizo» contaba desde que se fundó con excelentes tiradores, lo mismo que ahora, aserción que será ratificada más adelante por el resultado obtenido en los concursos últimos, durante los cuales, merece ser destacada la hazaña del señor Otto Leicht, quién en el blanco «Maniquí» en las tres diferentes posiciones, alcanzó alojar en el referido blanco todos los tiros establecidos, sin errar ninguno, es decir los 30 tiros disparos eran certeros, una proeza verdaderamente brillante que solo en Suiza ha sido hecha. Por la noche del domingo 19 con motivo del 52 aniversario del «Tiro Suizo» sirvióse un magnífico banquete en los salones del Hotel Suizo, en el que tomaron parte más de 120 comensales. El salón presentaba un soberbio aspecto y sus mesas artísticamente adornadas, desarrollándose el acto en la mayor alegría. También constituyó un hermoso acto la distribución de premios a los vencedores siendo los denoda los competidores muy ovacionados y felicitados. Había sido invitado el Cónsul de Suiza doctor Max Guyer y su señora esposa, quién pronunció en dialecto suizo un elocuente discurso que le mereció nutridos y atronadores aplausos de parte de la gran concurrencia. Serían más o menos las 12 y 1/2 de la noche cuando dióse comienzo al baile con gran animación, alternando con alegres canciones populares suizas, prolongándose el festival hasta la madrugada, cuyos asistentes llevarán en su ánimo sin duda un muy ameno y perdurador recuerdo de tan hermoso acontecimiento.

He aquí el resultado de los concursos de tiro:

BLANCO «REY DE TIRO».—Primera categoría: Juan Leicht Gilomen medalla de oro. Segunda categoría: Ricardo Ingold medalla oro y plata. Tercera categoría: Norberto Cristaldo medalla de plata.

BLANCO «CINCUENTENARIO».—Primera categoría: Otto Leicht medalla de oro, primer premio; Rodolfo Karlen, medalla de plata, segundo premio. Segunda categoría: Santiago Ziegler, primer premio, medalla de plata; Carlos Frey, medalla de plata, segundo premio. Tercera categoría: Norberto Cristaldo, medalla de plata primer premio; Segundo premio Germán Gratwohl, medalla de plata.

BLANCO TOMBOLA: Primera categoría: Rodolfo Karlen, medalla de oro, primer premio; Carlos Frey, medalla plata y oro, segunda medalla. Segunda categoría: Ricardo Ingold, medalla de plata, primer premio; Santiago Gratwohl, medalla de plata segundo premio. Tercera categoría: Emilio Schwy, medalla de plata, primer premio; Norberto Cristaldo, medalla de plata, segundo premio.

BLANCO MANIQUI: Primera categoría: Otto Leicht, 30 impactos 135 puntos, medalla de oro; León Karlen, 27 impactos 120 puntos, medalla de oró y plata. Siguen luego en su orden Ricardo Ingold, 27 impactos 112 puntos; Augusto Silva 26 impactos 105 puntos; Rodolfo Gfeller, 26 impactos 90 puntos; Juan Leicht, 23 impactos 100 puntos; Rodolfo Karlen, 22 impactos 84 puntos, Arturo Karlen, 22 impactos 84 puntos; Fernando Leicht, 21 impactos 81 puntos. Segunda categoría: Carlos Frey, medalla de plata y oro; Santiago Gratwohl, 20 impactos 90 puntos, medalla de plata. Después siguen: Juan Karlen, 20 impactos con 80 puntos; José Schöpf, 20 impactos 72 puntos; Ernesto Schaffner 18 impactos con 78 puntos; Ricardo Hugo, 18 impactos con 72 puntos Tercera categoría: Alfredo Gugelmeier, medalla de plata, primer premio, 23 impactos 99 puntos; Adolfo Roth, 21 impactos, 87 puntos, segundo premio medalla de plata. Siguen luego Emilio Schwyn, 21 impactos con 79 puntas; José A. Müller, 18 impactos con 61 puntos; Norberto Cristaldo, 17 impactos 65 puntos.

CONCURSOS DE LOS 60 TIROS OBLIGATORIOS.—Primera categoría Otto Leicht, medalla de oro, primer premio, (handicap 6 %; Luis Alberto Gilomen, medalla de plata, segundo premio. Segunda categoría. Andrés Leicht, medalla de plata primer premio; Carlos Frey, segundo premio, medalla de plata. Tercera categoría: Norberto Cristaldo, primer premio, medalla de plata; Adolfo Roth, segundo premio, medalla de plata.—X.

SE VINO YA...

Lo esperábamos. Era de preveerse que apenas las lluvias se hicieran sentir con un poco de insistencia, ya el frío nos tendría en apuros. Y así fué. Después del abundante agua caida el lunes por la noche, muchos son los que han apelado ya a sus abrigos. Y, los que esto no han hecho, tirándoselas de valiente, pronto tendrán que rendir pleitesía a los resfriados y a los incómodos ataques de grippe, que también ven llegada su época.

En los atardeceres, cuando los últimos rayos de Febo dejan de alumbrarnos, comienzan las primeras brisas heladas, a azotar el rostro de los viandantes, que cual valientes soldados del ejército humano, desafian al adversario que los castiga cada vez más reciamente.

Llegan, pues, con los primeros fríos los tristes atardeceres y las noches de largas veladas familiares o monotonas ruedas de café.

Todos nos habremos preparado para recibir al tenaz visitante en la forma que menos incómodo nos resulte...

Partido Nacional

Exhortación de la Seccional 10.a

La seccional nacionalista de Nueva Helvecia exhorta a cumplir con su deber a todos los correligionarios que estén en edad de inscribirse en los Registros Civicos,—y a los que hubieren cambiado de domicilio, para que traten de regularizar su inscripción a la brevedad posible á fin de evitar una tacha justificada.

A tal efecto pueden solicitar informes a los miembros que componen esta autoridad partidaria.

Nota.—La Mesa se instalará en Nueva Helvecia, funcionando desde el 1.o de Mayo hasta el 20 del mismo mes.

Martín Odriozola, presidente; Lorenzo González, vice-presidente; Esteban Mendaña (hijo), tesorero; Hernán V. Oyarzábal, secretario; Adolfo Roth, vocal.

Vida social

Fiesta en Concordia

Esta noche tendrá lugar en el local de la Escuela Concordia, un concierto organizado por la sociedad coral del mismo nombre, un concierto a beneficio del nombrado centro de enseñanza.

Se ha confeccionado al efecto, un excelente programa, en que tiene números importantes el Coro Concordia.

Además la profesora de violín señorita Juana Wilde, interpretará excelentes partituras en su instrumento, que han de ser la nota saliente del festival artístico.

Continuará la velada con baile, a cuyo efecto se ha contratado una afinada orquesta.

El precio de la entrada se ha fijado en $ 0.50.

Auguramos un éxito, tanto por la noble finalidad de la fiesta como por el magnífico programa que la rige.

Cine Helvético

Hoy se anuncia la continuación de la serie «El signo fatal» película que se viene exhibiendo con éxito. 3 nuevos episodios con una excelente cómica y actualidad. Mañana función extraordinaria con el estreno de gran nombradía: «El engaño» hermoso cine drama por la famosa artista Pola Negri, artista muy conocida en nuestro público. Además es este un film de colores especiales que constituirá un gran éxito artístico. Completan el programa «Amor relámpago» cómica, por «Agapito» y una película de actualidad.

Enlaces

Para el día 13 del entrante mes, ha quedado fijada la fecha del casamiento de la señorita Elvira Daguerre con el joven Raúl A. Peña.

Viajeros

De Joaquín Suarez estuvieron en ésta los señores Luis Kuster y Santiago Burger.

—Procedente de Colonia el señor Vicente Randazzo.

—Del mismo punto el señor Ernesto Roland.

—De Colonia Española nos visitó el joven Eliseo Perez.

—Estuvo en ésta de Guaycurú el señor Fulgencio Zerpa.

—De Cufré el señor Pedro Perez Zerpa.

—Procedente de Montevideo vino á pasar unos días á esta Villa la señorita Ernestina Long.

—Del mismo punto estuvo el señor Hector Faroppa.

—Vino de Colonia Española el señor Antonino Alfonso.

—Regresó de Montevideo el señor Pedro Germano.

—Nos visitaron de Jackson el señor Santiago Orgoroso (hijo) y su señora esposa María Berterreche de Orgoroso.

† Antonio Damboreano

A una avanzada edad, dejó de existir la semana pasada el señor Antonio Damboreano, padre del estimado comerciante de esta plaza del mismo nombre.

Una larga y penosa enfermedad, abatió aquel cuerpo hecho para el trabajo, cuyo pasaje por la vida, tuvo por norma hacer el bien a cuantos necesitaban.

Espíritu noble y desprendido, cae vencido rodeado del general aprecio de cuantos lo conocieron.

Haya paz en la tumba del anciano caído y a sus deudos llegue la expresión de nuestras condolencias.

FOLLETIN 32

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

rándola en la estación.

—No se figuraba usted que volvería a ver a Clemente—le dijo.—La marcha de Mm. de Urcy se ha retrasado un poco a causa de una recaída que tuvo la semana pasada y hasta mañana no emprenden el viaje. Clemente pasará aún ocho días en París y hasta la semana próxima no irá a juntarse con su prometida. Mm. de Urcy ha considerado que es más prudente obrar así, y yo misma he tenido la satisfacción de poder retener a mi hijo unos cuantos días para acabar un asunto financiero que tiene entre manos.

Mónica no respondió nada; su corazóon fué a la vez torturado y gozoso, porque iba a verlo. Otra vez estaba allí para consolar por la ausencia de su adorada novia.

¿Por qué le estaba reservado tan triste cometido?

—Clemente quiere presentar a la señorita de Urcy a su querida amiguita de la infancia — Esta noche iremos a su casa; así se ha convenido. ¿No estará usted demasiado cansada?

—No — respondió Mónica, pensando que ya podían haberle evitado semejante prueba.

Clemente, por ser la última noche, comía en casa de su novia. Así, pues, Mónica no lo vió, ni podía verlo hasta que ella fuese a aquella casa.

La joven fué a vestirse y, suprema coquetería, que todas las mujeres se la perdonarán, escogió el vestido más bonito, blanco, que le sentaba maravillosamente; peinóse con sumo esmero y se detuvo más tiempo que de costumbre delante del espejo.

Como Clemente lo había observado algunos meses antes, Mónica ganaba de día en día; sus facciones iban funcionándose en adorable armonía, sus ojos tenían un mirar profundo, aun punzante, en su expresión, cosa que no se la hubieran dado los días de alegría, y con aquellas ventajas naturales realizadas por un artificio inteligente, podía pasar por bonita.

Cuando entró en el salón de Mme. de Urcy, Simona, siempre elegante, estaba riéndose, sentada al lado de su novio, en un sofá. Al ver a la joven, hizo un movimiento de sorpresa...

Ya estaba Clemente junto a su amiguita, acogiéndola con el cariño a que la había acostumbrado y que, en aquel momento cruel para ella, se lo agradeció infinito.

Después de haber dejado a su madre que la presentara a Mme. de Urcy, Clemente la llevó al lado de Simona, diciendo a ésta:

—La señorita Mónica de Lapalet, amiga mía, a quien usted no tardará mucho en querer como merece.

—A ello estoy muy dispuesta—respondió graciosamente Simona.

Y, hábil en agradar, se deslizó en cumplidos con Mónica, lo que Clemente le agradeció mucho.

Mónica, un poco tímida, le respondía sin frialdad, pero con su reserva dulce y altiva; contemplaba ávidamente a Simona, encontrándola bonita; comprendía que aquella belleza hubiese seducido a Clemente y ahogaba sus suspiros. Le parecía un poco atolondrada, un poco ligera; sobre todo notó, con secreta indignación, que a las palabras de ternura de su novio respondía con una coquetería burlona, y ello la hizo sufrir. ¡Ella, que adoraba de rodillas a aquel Clemente! Después se reprochó de haber juzgado mal a Simona, por unos celos indignos de ella, y se prohibió detener el pensamiento en sus imperfecciones.

Clemente, entre aquellas dos mujeres amadas por él, a una con pasión, a otra con verdadera amistad, era enteramente dichoso. Parecíale que las muestras de cariño dadas a Mónica a la vista de su prometida eran el pago de una especie de deuda que había contraído con su dulce y paciente confidente.

Gozaba deliciosamente del encanto de aquellas dos simpatías, tan diferentes y realizando uno de sus sueños vacuos de Barres, experimentaba placer infinito oyendo hablar a Mónica con su voz hermosa y grave, y mirando a Simona.

Mm. de Saint-Preix se despidió muy pronto, porque no quiso fatigar de antemano a las viajeras. Las dos jovencitas se abrazaron y Mm. de Urcy dió a la señorita de Lapalet un «hasta la vista» de los más animosos para lo venidero.

Mientras su madre y Mónica se ponían los abrigos en el vestíbulo, Clemente se entretuvo en el salón, despidiéndose de su novia, y cuando ésta vió que las visitantes ya estaban fuera del alcance de poder oírla le dijo:

—¡Qué sorpresa me ha causado la señorita de Lapalet! La vi el año pasado en casa de Mm. de Orcoy, y guardé el recuerdo de una fealdad. Se ha transformado; ahora es una mujer bonita.